

Cheptour Thrie

Iain Forde's Notts Februar 2001

The ettil o ma pross is ti police a hale-heidit Scots inhauddin baith ruit an ryse. This is ti kythe the strenth o the tung. It wes med possibil bi the eydent wurd-hunds at biggit the gryte Scots dictionars. Ti a les grie the maga "Lallans" pleyed a pairt as a kinna gaud. The first editar o thon organ wes cryed Maister Annand. A hae red at whan the maga wes founnit he didna herten nyow vairse, bot socht pross ti prent, thusgates ti gie a heize ti this furm at wes sair waantit.

In hiz buikie "The Guid Scots Tung" Maister Murison als wrate o the deiffekwalties o modren Scotch pross, tho tellin o the mister fur'd. Bein a fuilitch cheil, A follaed the aveisement o thon twa gyands bot didna tak tent o thair steir warnishins, an set out ti bete the lak . A hed the outling o a nouvelle ben ma harn-pan. Bot whan A wrate in English it wes bot bladrie. Scots wes rambust an direk. Sae A stertit at pege ane.

Heir a ramasse o ma prattik. Tak wirds o onie aige ir frae onie airt gin it is ben "The Concise Scots Dictionar" an anerlie Suddron at hes a Scotch menein o its ain.

A awn at ither kell-heids wes pried, lik the douce Lorimers an the skeillie makkars, bot aye referin bak ti the dictionar. Fur spells "The Recommends fur Scots Wrytars" an the "Lallans" leit o wirds wes follaed whaur possibil.

The out-cum wes "The Paix Machine".

Thusgates local daialeks, modren paitter, auld tairms an leiterarie furms cam ti be pit inti the wark, an maist cannie-lik tholed thair contigue pousters, tae.

Bi the hinneren o the buik, tho, ither benefeits cam ti mynd. This aduncit avyse gairds Scots agin assaults bi the ignorant. Thai aye threip in

THE KIRK THE SKUIL THE BUIK

lettirs ti the editar o “The Inglis-wyfe” at Scots is “bot a daialek o English, certies no a deifferand langage”; an “the sindrie daialeks wi’in Scots wes nivver stannarteised inti resaived Scots”; an Scots “wirds ar awreddies contened ben English Dictionars”. The’r a guid whein ithers. Ane aw-enbracin styall o Scots, wi aw the wirds an spells frae siccar precedes suid be refutauioun eneuch o thon haiverers.

Heir ither avantages. The mainer o endyte gies fuither studiands skowth fur monie yeirs o pense an quinnin, no juist boun-skuil heid skartin. It is approprit ti furmal pleinyies in the Scotch Perlament, tho it wuid liklie be a cause o a bit pow-clawin thare tae. The uise o auld warl spells an vocabular serrs as ane innis ti the makkars an ayont. The challance o the nouvelle furm ledes ti ither bettirs, furby.

A lang whang maks ye stik up ti vawrious deiffekwalties, lik fur instance, homophons, whaur the reinge o local wirds melled wi Mid Scots spellins gies ye a chance ti deiffer ane menein frae tither. Samen-nems ar thusgates als eith ti redd out o the wird-huird ti mak the pross varrit. Siccan dytes pit mair on gremmar. Dr Purves maun o veritie beir the grei fur giein a gryte heize wi thon in hiz buik o syntax. Nivver-the-les, ye canna pit gremmar ti rale uise gin ye dinna hae quirkie sintences an tyrefu idaias ti warsil wi, sae ye’l can crie a jonik Scots structur bi imployin the ruills. Thon’s as kenspekkil a meith o the Scots langage as onie wird or spell on its lane.

Lest is the quastioun o nyow cunyeins. The lexicars ar peyed guid siller ti tak tent o clekkins at kythe frae the imaginauiouns o the popular an eydentlie pit siccan wirds ben the dictionar. Thai dinna hede owthars at dinna hae leishence ti cunye.

Bot whitten is the dug, whitten the tail?

Ye ken at Iain Forde didna wryte thur lings. Rois Pitkethlie an masell, Rorie Pitkethly, at bene ayerit the leitherarie thesaur o a lang deid owthar screivin a sae-lik deid tung, wrate thaim. We wared monie ours siffin throu the notts an eftir upmakkit the bit skreid as maisterstik, lik.

We hae cum ti sie the enorm yokin at we hae ontaen, fur the wes mair nor bunnils o notts ben the owthar’s kist. Aw hiz librar o Scotch buiks wes triglie stowed awaw ben the ark. Rois hes pit aw the peypers intil wallies an

shae telt me ti pit aw the tombs ontill skelfs sae at thai wuid be ti haun whan we note a raference. Thusgate we sattilt doun ti a wey o wirkin. Rois skribbit doun wir idaias an A serssit throu the buiks fur a wurd heir an a say thare.

We follaed the owthar's prattik an suin fand it verra eith ti skrow away. Heir a reconstructioun o the mainner at he gaed about hiz wrytin melled inti hiz compliments about the langage. It is anerlie ae ramasse an we propone ti pit mair flesh on the banes eftir.

The Fyve Cheptours O Airchietectur

The'r fyve cheptours o airchietectur. Applyet sen clessical tymes, thai ar cryed the Dorik, Ionik an Corinthian frae the Greiks; the Tuscan an Composit frae Roum. Ilkane taks the furm o kerved stane collums wi ae chaft uphauddin stane lintols owre-abuin. The chaft hes a tap cryed a capitall. Ilkane hes a deifferin decoremment an sindrie variautiouns o proportioun. An thai aw hae the samen purposs: thai hae steyed onalik fur twa thousand yeir ir mair.

The Tuscan is ane auld-warld an sempil cheptour frae the naitral fowk at bad in Tuscanie afoir the Roumans spendit ti pouer. A inveit ye ti think o it as the oreiginal Teuton Tung at gied uz baith Inglish an Scotch, whan it wes brocht owre the Norse Sic bi Angils, Jutes an Saxones, an eftir thur the Norse.

The Dorik cheptour is also sempil an cam frae the naitral fowk. It is furby awned ti be the maist gentie an tret. It bene yaised fur a hantil o superb biggins, the maist weill-kent be'in the Parthenon. Am gaun ti consither it the auld Scots leid, aefauld an fekf, the tung o keing an kintra.

The Ionic hes a perr o tuip hornes abuin the capitall, sae kiz Ioniae wes owre the wattir frae Grew, an the pley on the wurd fur the hailie eyl aff Mull is owre gryte a temptautioun, it wul be kirsent the Tung o the Gaels.

The Corinthiane mainner is browdert wi acanthus blads. Thon's a kinna roubrub plaunt, ye ken. Thon wul staund fur the Inglish langage, fur it hes a whein ill meneins tae.

Corinthiane is a lay o gowd, siller an capper at cam ti be thoct fauss an owre fantoush. This beirin cam ti be imployed ti deskrieve ryke blellums at

THE KIRK THE SKUIL THE BUIK

didna hae ti darg fur a leivin an cuid ware thair tyme i sports an yatt-races. Thusgates the English tung mey weill be uised fur paranems an fantise, fur florie-phrasin an slidderie promitts. Also it disna aye yirn its leivin wi oneste swat, bot surrogats tume rhethorie fur clair states.

The lest cheptour is the Composit. Thon nem A wul gie ti the styall o Scotch at A ettil at. It isna as sempil as the Tuscan. It isna as dane as the Dorik, bot hes the lik riggs at gang up an doun the chafts. It anerlie hes wie bit tuipe hornes atap the heid stane, no lik the gryte ram curlicues o the Gaelic. It o veritie disna hae the enorm folyies o roubrub roun about it at the Corinthiane capitall enjoses. Bot it refleks aw thur.

The foirgaun airtikil wes frae the notts ben the kist. We hae stertit wi'd fur it expremes the owthar's mainner o wrytin, figuratif an roun-about. Ti haud the buik hale we ettil ti kepe ti the styall.

The pece comperes langage ti cheptours o airchitectur. Ilk collum stauns its lane, uphauddin the lintols at nae dout i the owthar's harn beir the marmor kervins schawin the politie o the leid, lik the freize frae the Partheon at aince bad ben the Bret Muischouss.

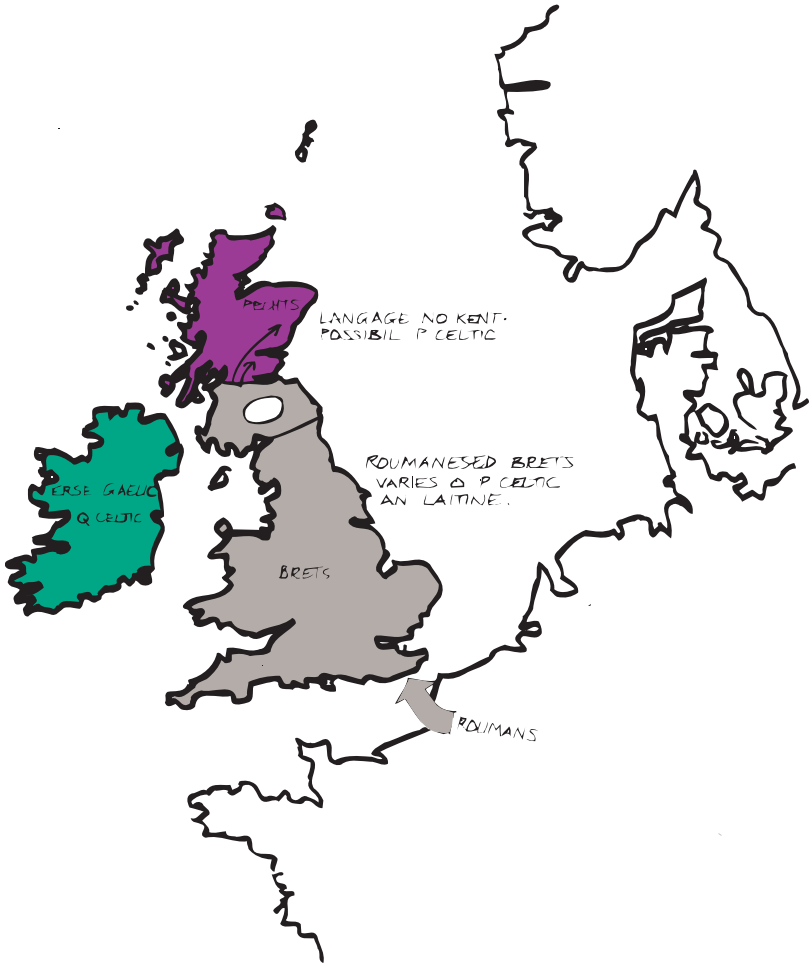
Is he sayin at Scots suid staun bi itsell, the aqual o its marraes, yibbil ti dale wi onie subjek, mainner ir circumstaunce as ither langages dae? Mebbies he is sayin at, kiz wichtkeind is eith yibbils ti tel the deiffers atwein a bawtie an a mappie, ir Doric an Ionic, he'l can suin tel Scots frae English ir Frainge. Fur the deiffers atwein the cheptours is verra suttil.

Oniegates, the owthar retours agane an bettir agane ti the yokin o makkin ane avyse at is aw ae ou, at stauns proud an is eith recognosced frae onie wie parteiklaritie as Scots ir Doric, the tung o the fowk o the laich kintra o Scotland. Ti mak the sitivautioun clair, he hed a wie buik o cairts. Thon set out the histor o the tungs o the Bret Eyls sen the Roumans cam owre the Pas o Calais. We thocht at we suid inpit thaim heir. The wie atlas at we copied out frae, merks the owthar notts at the incummin o the Teuton clans as the "English" onding: "Thon explenes whitwey fowk cry Anglo-Saxon "auld English", no kiz thare wes a keingryke o that nem at that tyme, bot at the incummers spak ane "English" tung. Ye ken at the wesna onie keingryke o the "English" i thur days, nor the Scots, we awn."

IAIN FORDE'S NOTTS - FEBRUAR 2001

THE ROMAN IMPYRE AT ITS MAIST GRYTE STENT

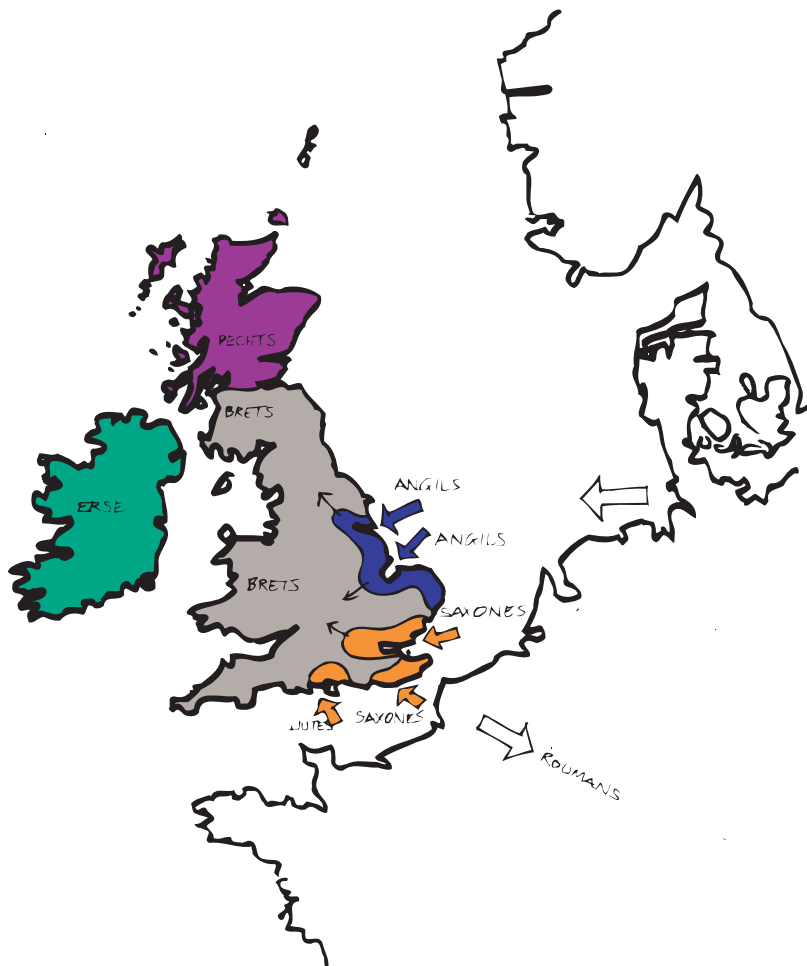
IMPRIDUR TRAIAN 117 AD



THE KIRK THE SKUIL THE BUIK

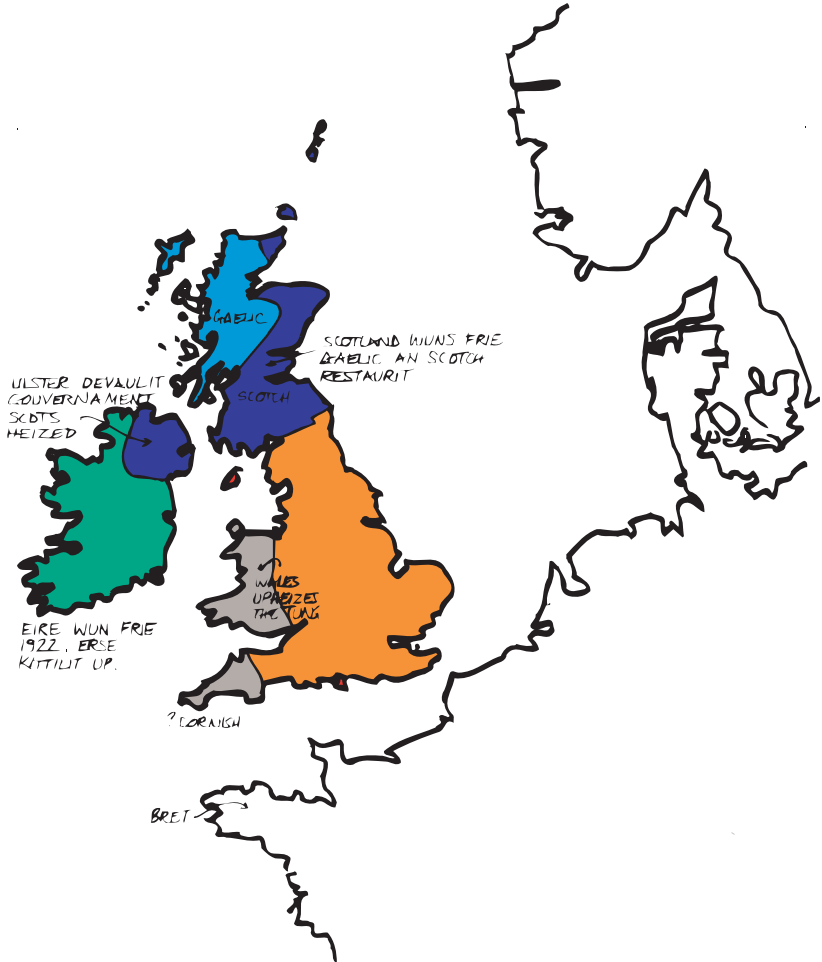
THE INGLISH INCUMMINS

C 400 AD



IAIN FORDE'S NOTTS - FEBRUAR 2001

LANGAGE RESTAURIT C 2000 AD



THE KIRK THE SKUIL THE BUIK

We fand a lettir bakkit ti ae memmer o the Scotch Parlament at pits furrin anither pairt o the owthar's ettil. He threips at the langage maun uise aw the kell-heids o the leid an the structur is no hale wi-outen aw the bittocks.

Ti Irene McGuigan M.S.P.
Guid Maistres McGuigan,

Mey 2001

It wes rapportit in "Lallans" No 58 at ye wes gaitherin evidents anent "Proveisioun o Scots" fur a Comatie o the Scotch Parlament. Heir ma plene i the furm o :- "The Taill o the Auld Brig"

"Aince on a day, the wes a hale leid at owre-airched a cantie keingryke. Bot the kie-stane wes poukit out bi smaikrie, fur the keing an than the perlament wes wheiched awaw ti a fremm laun. Waantin a kie-stane, the brig tummilt down an liggit on the grun, a rikkil o stanes. Eftir monie a lang yeir, fowk cam ti think o't as bot a cairn, an ein mensefu cheils spak o eikin a chukkie ti'd. Bi a meirakil tho, aw the airch-stanes is aye-bydin. Heir thon cryed 'ballats', nou kent as fowk-sang, heir 'vairse' yit in guid tift, thare 'pross', the waur o weir frae foust an fog. The stane merked 'dictionar' bene eydentlie polist an is guid as nyow, aw the 'daialeks' is in braw fettil an ein the 'leiterarie leid' bene hained frae damish bi lak o uiss.

The 'press' is sair inlaikit, anerlie "Lallans" is aye aw in Scots, an thon maga spens mukkil maucht argiefiein owre spells an that, an wul note ti be removed. Eddicautioun an publishin can be oncuivert frae unner the divots an ein releigioun is ti be fand gin ye howk about. Maist o aw, tho, the waw-steids o the hameart tung o the popular is aye staunnin on ilk bank, reddies ti gie a siccar found ti the brig.

Bot the restaurit kie-stane o the nyow Scotch Parlament maun acknowlege at it is airt an pairt o the structur sae at aw the vawrious odgers wul can biggit up agane ti mak a solit an substantious bowe. Thusgates, diveidwal stanes wul be yibbil ti sei the purpuss o aw thair marras. Ti rebeild the brig the Parlament fistlins maun awn its dewtie, than furm the timmer centrin ti uphaud the airch ontill the wark is refraishit, the supports strak, an the brig laed ti staun on its lane."

IAIN FORDE'S NOTTS – FEBRUAR 2001

Wir concludes frae thon is at iverie pairt o a tung maun be in plece sae it wul can be uised as it mened ti be, as a wirkin langage. The dailie day practeise o the tung wul mak the pairts soupil an the jynts weill creished. The airc o the brig is a meithfure fur a hale structur, an the crossin o'd bak an forrit bi aw the fowk stauns fur the exerceisin o the leid.
